



# ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР  
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Міссісага

## Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



Мучениці Софія та її дочки Віра, Надія та Любов  
Martyrs Sophia and her daughters Faith, Hope and Love  
17.IX

CLERGY: Rev. Tom Hrywna, Pastor  
Rev. Bohdan Winnicki  
Rev. Volodymyr Nesterenko  
Rev. Bohdan Slipyj

905-270-8145  
289-233-7833  
647-493-3128

[thrywna@ucetec.org](mailto:thrywna@ucetec.org)  
bohdan.winnicki@gmail.com  
volodymyr.nesterenko@hotmail.com  
bohdan.slipyj@gmail.com

### Урядові години канцелярії

пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00,  
сер. 14:00-17:30

**Office hours**  
Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm,  
Wednesday 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: **905-279-9387**  
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224  
[www.stmaryscawthra.com](http://www.stmaryscawthra.com)

St. Sofia School 905-625-0823  
Sadochok 905-276-4815  
[office@stmaryscawthra.com](mailto:office@stmaryscawthra.com)



# ВІСНИК

Неділя, 17 вересня, 2023 - Sunday, September 17th, 2023  
Неділя по Воздвиженні Чесного Хреста - Sunday after the Exaltation of the Holy Cross  
Tone 6, Gospel 4; Gal.2:16-20; Mk.8:34-9:1



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS



**Кава та приємне товариство після кожної Св. Літургії. Приєднуйтеся!** Цієї неділі каву подає Родина Равлік, широко дякуємо їм за волонтерство.

Для проведення недільної кави, нам потрібні волонтери. Просимо парафіяльні організації та родини об'єднуватися та зголошуватися до участі. Розклад на реєстрацію знаходиться у притворі церкви.

\*\*\*

Наша парафія започатковує **Комітет з Будівництва та Упорядкування** парафіяльної власності, щоб визначити та оцінювати необхідні напрями у церкві та на її території. Парафіяни, котрі є зацікавлені долучитися до консультативного комітету по вирішенні таких питань, мають досвід у напрямі покрівель (дахів), сантехніки, електрики, будівельників та інших майстрів просимо звертатися до о. Томи 905-270-814, [thrywna@ucetec.org](mailto:thrywna@ucetec.org).

\*\*\*

**Парафіяльна Пасторальна та Фінансова Ради:** імена осіб, які були обрані на щорічних загальних зборах у неділю, 30 квітня 2023, для служіння в Парафіяльній Пасторальній та Парафіяльній Фінансовій Раді, були подані до Єпархіальної Канцелярії для затвердження. Після затвердження кандидатур усі імена будуть опубліковані у віснику. Якщо ви зацікавлені служити у одній з парафіяльних рад, будь ласка, зв'яжіться з о. Томою, щоб обговорити ваше бажання та кандидатуру.

\*\*\*



Гурток вишивки, організований Лігою Католицьких Жінок Канади при нашій парафії збирається у четвер, 21го вересня, о 7:00 вечора, у кімнаті ЛУКЖК. Запрошуються усі бажаючі.

\*\*\*

Центр Допомоги при нашій церкві повертається до звичного розкладу. Потребуючих просимо приходити у парафіяльний зал щонеділі після кожної Святої Літургії.

Для підтримки роботи центру, нам потрібні волонтери. Якщо ви хочете приєднатися до нашої команди, вам потрібні волонтерські години, телефонуйте п.Анні 647-883-3926.

\*\*\*

Щиро дякуємо молитовній групі «Діти Святої Вервиці», що взяли на себе відповідальність догляду та покупок квітів для нашої церкви.

Якщо ви бажаєте зробити пожертву на квіти, конверти можна підібрати у притворі церкви. Дякуємо п.Марії Равлік, п.Дануті Дробенко та п.Ірині Гурській що взяли за цю справу.

\*\*\*

Щиро дякуємо Любомиру Левицькому, власнику крамниці «Квітова фантазія» за оформлення живими квітами хреста, на свято Воздвиження.



**Coffee and Fellowship after Divine Liturgy**  
**Come join us!** This Coffee Sunday is hosted by the Rawlik Family. We would like to express our gratitude to the family for volunteering their time to our parish.

Volunteers are needed to host future coffee Sundays; please see the sign-up sheet in the narthex to sign-up to host Coffee Sunday with your family and friends.

\*\*\*

**A Building and Grounds Committee** is being established to identify and assess needed repairs in and around our church building and property. We invite those who are interested who have expertise in roofing, plumbing, electrical, construction, maintenance, and the like to contact Fr. Tom 905-270-8145 [thrywna@ucetec.org](mailto:thrywna@ucetec.org) to express their interest in serving on this committee and working together to address any necessary repairs.

\*\*\*

**Parish Finance and Pastoral Councils:** The names of those elected at the Annual General Meeting on Sunday, April 30, 2023 to serve on the Parish Pastoral Council have been submitted to the Chancery Office for confirmation along with the names of those chosen to serve on the Parish Finance Council. Once these names are confirmed, we will publish them in the bulletin. If you are interested in serving on either council, please contact Fr. Tom to discuss your desire and suitability for either council.

\*\*\*



UCWLC Vyshytia/Embroidery Group will resume on Thursday September 21st 7pm in the UCWLC room. Everyone is invited.

\*\*\*

Donation Centre at our church will be open every Sunday after Divine Liturgies. To receive humanitarian aid, please visit our church hall.

To keep the Donation Centre open every Sunday, we need volunteers. If you would like to join our team or if you are a student and looking to earn your community hours, please call Anna for more information 647-883-3926.

\*\*\*

Children of the Holy Rosary will be responsible for the care and purchasing of flowers in the Church.

If you'd like to make a donation towards flowers, envelopes can be found in the narthex. Thank you to Maria Rawlik, Danuta Drobienko and Iryna Hurska for taking on this ministry.

\*\*\*

We would like to extend our thanks to Lubomyr Levitski, the owner of Flower Fantasy for decorating the cross with flowers for the Feast of Exaltation.



## ДУХОВНА СТОРІНКА

### ДЕНЬ СВ. МЧ. ВІРИ, НАДІЇ, ЛЮБОВІ ТА ЇХ МАТЕРІ СОФІЇ: ІСТОРІЯ ТА ЗНАЧЕННЯ СВЯТА (17 вересня)

Святі мучениці Софія та її дочки Віра, Надія і Любов народилися в Італії. Їхня мати була благочестивою християнською вдовою, яка назвала своїх дочок на честь трьох християнських чеснот. Вірі було дванадцять, Надії – десять, Любові – дев'ять. Свята Софія виховала їх у любові Господа Ісуса Христа. Свята Софія та її дочки не приховували своєї віри в Христа, але відкрито сповідували її перед усіма.

Чиновник на ім'я Антіох доніс на них імператору Адріану (117-138), який наказав доставити їх до Риму. Усвідомлюючи, що їх відведуть до імператора, святі Софія та її дочки ревно молилися до Господа Ісуса Христа, просячи дати їм сили не боятися мук і смерті. Коли святі діви з матір'ю прийшли до імператора, всі присутні були вражені їх незворушністю. Вони виглядали так, ніби їх привезли на якесь веселе свято, а не на тортури. Викликавши по черзі сестер, Адріан закликав їх принести жертву богині Артеміді. Молоді дівчата залишалися непохитними.

Тоді імператор наказав їх катувати. Святих дів спалювали над залізною решіткою, потім кидали в розпечену піч, а нарешті в казан з киплячою смолою, але Господь зберіг їх. Наймолодшу дитину, Любов, прив'язали до колеса і били палицями, поки її тіло не було вкрите кривавими ранами. Зазнавши невимовних мук, святі діви прославили свого Небесного Нареченого і залишилися непохитними у Вірі.

Святу Софію вони піддали ще важчій тортурі: мати була змушена спостерігати за стражданнями своїх дочок. Вона проявила непохитну мужність і закликала своїх дочок витерпіти муки заради Небесного Нареченого. Всім трьом дівчатам відрубали голови мечем.

Щоб посилити внутрішні страждання святої Софії, імператор дозволив їй забрати тіла своїх дочок. Вона поклала їх останки в труни і повантажила на віз. Вона виїхала за межі міста і благоговійно поховала їх на високому пагорбі. Свята Софія три дні молилася біля гробів своїх дочок і померла. Вона не постраждала за Христа тілом, натомість її серце страждало. Віруючі поховали її тіло поряд з дочками.

Мощі святих мучеників покояться в Ельзасі, в церкві Ешо з 777 року.

Джерело: [oca.org](http://oca.org)

## SPIRITUAL MESSAGE

### THE HOLY MARTYRS SAINT SOPHIA AND HER DAUGHTERS FAITH, HOPE AND LOVE (September 17th)

The Holy Martyrs Saint Sophia and her Daughters Faith, Hope, and Love were born in Italy. Their mother was a pious Christian widow who named her daughters for the three Christian virtues. Faith was twelve, Hope was ten, and Love was nine. Saint Sophia raised them in the love of the Lord Jesus Christ. Saint Sophia and her daughters did not hide their faith in Christ, but openly confessed it before everyone.

An official named Antiochus denounced them to the emperor Hadrian (117-138), who ordered that they be brought to Rome. Realizing that they would be taken before the emperor, the holy virgins prayed fervently to the Lord Jesus Christ, asking that He give them the strength not to fear torture and death. When the holy virgins and their mother came before the emperor, everyone present was amazed at their composure. They looked as though they had been brought to some happy festival, rather than to torture. Summoning each of the sisters in turn, Hadrian urged them to offer sacrifice to the goddess Artemis. The young girls remained unyielding.

Then the emperor ordered them to be tortured. They burned the holy virgins over an iron grating, then threw them into a red-hot oven, and finally into a cauldron with boiling tar, but the Lord preserved them. The youngest child, Love, was tied to a wheel and they beat her with rods until her body was covered all over with bloody welts. After undergoing unspeakable torments, the holy virgins glorified their Heavenly Bridegroom and remained steadfast in the Faith.

They subjected Saint Sophia to another grievous torture: the mother was forced to watch the suffering of her daughters. She displayed adamant courage, and urged her daughters to endure their torments for the sake of the Heavenly Bridegroom. All three maidens were beheaded, and joyfully bent their necks beneath the sword.

In order to intensify Saint Sophia's inner suffering, the emperor permitted her to take the bodies of her daughters. She placed their remains in coffins and loaded them on a wagon. She drove beyond the city limits and reverently buried them on a high hill. Saint Sophia sat there by the graves of her daughters for three days, and finally she gave up her soul to the Lord. Even though she did not suffer for Christ in the flesh, she was not deprived of a martyr's crown. Instead, she suffered in her heart. Believers buried her body there beside her daughters.

The relics of the holy martyrs have rested at El'zasa, in the church of Esho since the year 777.

Source: [oca.org](http://oca.org)





# ВІСНИК

Неділя, 17 вересня, 2023 - Sunday, September 17th, 2023



## ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ


## PARISH NEWS

«Кроки за солідарність: Хода за Україну» відбулася 9 вересня 2023 року в Лейксайд Парку, Міссіссауга. Оскільки Covid 19 обмежив нашу здатність збирати кошти, протягом останніх 3 місяців члени Ліги українських католицьких жінок (ЛУКЖ) нашої церкви безперечно об'єднали зусилля, збираючи пожертви на підтримку нашої 5-кілометрової ходьби.


Багато членів йшли разом із нашими спонсорами, міськими радниками Крісом Фонсекою, Елвіном Теджо (в.о. мера), Стівеном Даско та членом парламенту Пітером Фонсекою. Прогулянка розпочалася зі вступних коментарів нашої президента Ірини Куйтан та організатора Walkathon Дарії Твердохліб. Перед тим, як вирушили на наші стежки, отець Богдан Вінницький провів нас у молитві та благословив усіх учасників. Наші учасниці жіночої ліги були віком від 35 до 87 років. Це був справді день, сповнений позитивних почуттів і почуття досягнення.

“ Strides for Solidarity: Walk-a-thon for Ukraine” took place on September 9th , 2023 at Lakeside Park, Mississauga. With Covid 19 curtailing our ability to fundraise, over the last 3 months our church's Ukrainian Catholic Women's League (UCWLC) members had definitely presented a united effort by being busy collecting donations in support of our 5km walk .

We had many members walk along with our sponsors, city councilors Chris Fonseca, Alvin Tedjo ( acting mayor), Stephen Dasko and Member of Parliament Peter Fonseca. The walk begun with opening commentaries from our President Irene Kujtan and Walkathon organizer Daria Twerdochlib. Before venturing off on our trails Father Bohdan Winnicki led us in prayer and blessed everyone taking part. Our women's league members ranged in age from 35 to 87. It truly was a day full of positive feelings and a sense of accomplishment.

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE  
St Marys Ukrainian Catholic Church  
3625 Cawthra Rd, Mississauga, ON



**Strides for Solidarity**  
**5K WALK-A-THON FOR UKRAINE**

Raising Humanitarian Aid for the War in Ukraine and for Local Area Refugees

**10 am. September 9th, 2023**  
Rain or Shine  
**PAVILLION A, LAKESIDE PARK**



# ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 17 вересня, 2023 - Sunday, September 17th, 2023

ЩОДЕННІ ЛІТУРГІЇ - DAILY LITURGIES



МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ ТА МИР В УКРАЇНІ,  
ДУШІ ГЕРОЇВ ТА МИРНИХ ЖИТЕЛІВ ПОЛЕГЛИХ У ВІЙНІ  
НА КОЖНІЙ СВЯТІЙ ЛІТУРГІЇ

## Неділя 17

- 8:00 †Віктора Яцинюка, воїна, захисника України, 1ша річ. з пан.  
- Родина  
†Марії та Василя Санаїко - Родина
- 9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян
- 11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

## Понеділок 18

- 9:00 Свята Літургія
- 6:30 †Міхала, Марії та душі в чистилищі - давші

## Вівторок 19

- 9:00 Свята Літургія
- 6:30 †Славомир Кренца, 1ша річ. з пан. - дружина

## Середа 20

- 6:30 †Василя Левковича з пан. - Родина

## Четвер 21

- 9:00 †Саймон Мічта, 33тя річ. - давші
- 6:30 †Розалії, Максима Ковальчик з пан. - Родина

## П'ятниця 22

- 9:00 Свята Літургія
- 6:30 Свята Літургія

## Субота 23

- 9:00 †Андія Мотилівського з пан. - Наталія Рібкоф
- 5:00 Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГЛ)

## Неділя 24

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян
- 9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян
- 11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян



**Прихід та витрати за тиждень**  
 Недільна та святкова збірки: \$8,348.00  
 свічки: \$824.00 інші пожертви: \$265.00  
 Загальний прихід за тиждень: \$9,437.00  
 Загальні витрати за тиждень: \$0.00

*Щиро дякуємо за Ваші пожертви.  
 Нехай Господь винагородить Вас Столицею!*

ЗА ПОВНОЮ ІНФОРМАЦІЄЮ ПРО НОВИНИ В НАШІЙ  
 ПАРАФІЇ ТА ГРОМАДІ ПРОСИМО ЗАХОДИТИ НА НАШУ

FACEBOOK СТОРІНКУ, А ТАКОЖ  
 WEBSITE [WWW.STMARYSCAWTHRA.COM](http://WWW.STMARYSCAWTHRA.COM)



## Sunday 17

- 8:00 †Viktor Yatsyniuk, Ukrainian defender, 1st year with pan.  
- Family  
†Maria and Vasyl Sanaiko - Family
- 9:30 Divine Liturgy
- 11:00 Divine Liturgy

## Monday 18

- 9:00 Divine Liturgy
- 6:30 †Michal, Maria and the souls in purgatory - donors

## Tuesday 19

- 9:00 Divine Liturgy
- 6:30 †Slawomyr Krenca, 1st year with pan. - wife

## Wednesday 20

- 6:30 †Vasyl Lewkowicz - Family

## Thursday 21

- 9:00 †Simon Michta, 33rd year - donors
- 6:30 †Rozalia, Maksym Kowalczyk with pan. - Family

## Friday 22

- 9:00 Divine Liturgy
- 6:30 Divine Liturgy

## Saturday 23

- 9:00 †Andrew Motyliwsky with pan. - Nataliia Ribkof
- 5:00 Divine Liturgy with the intention for the parishioners (ENG)

## Sunday 24

- 8:00 Divine Liturgy
- 9:30 Divine Liturgy
- 11:00 Divine Liturgy



**Weekly Income and Expenses**  
 Sunday and feast day donations: \$8,348.00  
 candles: \$824.00, other donations: \$265.00  
 Total weekly income: \$9,437.00  
 Total weekly expenses: \$0.00

*We thank you for your donations  
 May Almighty God reward you a hundredfold!*



TO STAY UPDATED PLEASE  
 VISIT OUR WEBSITE [WWW.STMARYSCAWTHRA.COM](http://WWW.STMARYSCAWTHRA.COM)



FOLLOW US ON FACEBOOK.





# ВІСНИК

Неділя, 17 вересня, 2023 - Sunday, September 17th, 2023



ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ

COMMUNITY NEWS

Українська Католицька Церква св. Йосифа запрошує на свій 3-й щорічний показ мод 'Reflections' з обідом, який відбудеться в Неділю, 1 жовтня 2023 р., з 13:00 до 16:00 у банкетному залі Св. Йосифа, 300 River Oaks Blvd E., Oakville ON. Захід включає обід, розігрівки і призи. Модельний одяг продемонструють жіночий бутік Jus B' Gauze та MAKFLOWER. Для отримання додаткової інформації звертайтеся: [fashion@sjucc.ca](mailto:fashion@sjucc.ca). Квитки: <https://fs11.formsite.com/SJUCC/09auloocus/index>. Зібрані кошти далі підтримуватимуть церковну допомогу Україні.

\*\*\*

Хори Левада і Оріон (УМА) Торонто під мист. кер. др. Світлани Лисогор запрошують на четвертий показ моди FASHION RUNWAY UKRAINA 2023- Supporting young women entrepreneurs in Ukraine в неділю 5 листопада, о год. 2:30 поп. у приміщенні OASIS CONVENTION CENTRE, 1036 Lakeshore Blvd. E. Mississauga. Любов Чернікова з Івано Франківськ представить свою нову унікальну колекцію, вишиванку, український дизайн. У програмі: повний обід з вином, музичні виступи, подарки, розігрівки, тихий аукціон. Весь прихід з тихого аукціону призначений на гуманітарну допомогу Україні. Квитки: Марійка Прокіпчук 416-419-8278, Олеся Романко 416-233-9700.

\*\*\*

Хор Веснівка, Капеля Бандуристів Канади і Торонтонський Чоловічий Камерний Хор запрошують на концерт – Живи Україно! - суботу 4 листопада 2023 -7:00 год. вечора – Runnymede United Church – 432 Runnymede Road – Toronto.

Квитки: \$25 можна придбати онлайн <https://cbc-vesnivka-toronto.eventbrite.ca> або при дверях. Вступ безкоштовний до 18 років

\*\*\*

Українська Католицька Проща до Церкви Канадських Мучеників у Мідланд в суботу 7 жовтня, 2023.

10.00 - Молебень до Богородиці; 11.00 - Служба Божа (Сповідь, молитва за хворих і благословення мощами канадських мчч.) 12.30 - Наука "Спілкування з живим Богом" для дітей, молоді і дорослих 13.00 - Спільний обід (Пот лок) 14.00 - Похід з Вервицею

\*\*\*

Ліга Українців Канади і Ліга Українок Канади запрошують вас на відзначення свята УПА та Дня захисників і захисниць України, яке відбудеться в суботу, 30 вересня о 6:00 вечора в Old Mill Toronto, 21 Old Mill Rd. Головний доповідач: Др. Юрій Щур - Кандидат історичних наук, автор та упорядник історичних книг, ініціатор та керівник науково-дослідницького проекту "Повернута спадщина". Тема доповіді "Героїчна боротьба нескореного народу". Квитки \$150 за особу можна придбати на 9 Plastics Ave. та в КС Будучність (647)713-6257 (Галина). Ціна квитка включає урочисту вечерю, доповідь, мистецьку частину. Усі зібрані кошти будуть спрямовані на ЗСУ.

St. Joseph's Ukrainian Catholic Church is proud to present its 3rd Annual Reflections Fashion Show and Luncheon Sunday, October 1, 2023 from 1 PM to 4 PM at St. Joseph's Banquet and Conference Centre 300 River Oaks Blvd. East, Oakville, Ontario "Reflections" is a multifaceted annual fundraising event which includes a luncheon, runway show, raffle and door prizes along with vendor trunk shows. Runway modeled fashions will be showcased by: JUS B' GAUZE Women's Boutique & MAKFLOWER folk inspired fashion . Tickets: <https://fs11.formsite.com/SJUCC/09auloocus/index> For additional information please contact [fashion@sjucc.ca](mailto:fashion@sjucc.ca). We continue to support St. Joseph's humanitarian efforts for Ukraine.

\*\*\*

The Levada & Orion Choirs (YMA) Toronto under the art. dir. Of Dr. Svitlana Lysogor invite everyone to their fourth fashion show FASHION RUNWAY UKRAINA 2023- Supporting young women entrepreneurs in Ukraine on Sunday November 5 at 2:30pm at the OASIS CONVENTION CENTRE, 1036 Lakeshore Rd. E., Mississauga. Lyubov Chernikova from Ivano Frankiv'sk will be in attendance to present her new unique collection, vyshyvanka, Ukrainian design. The program includes: 3 course lunch with wine, live musical entertainment, gifts, door prizes, silent auction. ALL PROCEEDS from the Silent Auction will be channelled to humanitarian aid in Ukraine. Tickets: Marijka Prokipchuk 416-419-8278, Olesia Romanko 416-233-9700.

\*\*\*

Vesnivka Choir, Canadian Bandurist Capella and the Toronto Ukrainian Male Chamber Choir present – Ukraine- Glorious and Free - on Saturday, November 4, 2023 at 7:00 PM at Runnymede United Church – 432 Runnymede Road – Toronto.

Tickets: \$25 -Available online: <https://cbc-vesnivka-toronto.eventbrite.ca> or in-person at the door. Under 18 free

\*\*\*

Ukrainian Catholic Pilgrimage to Martyr's Shrine in Midland on Saturday October 7, 2023.

10.00 - Moleben to the Mother of God; 11.00 - Divine Liturgy (Confession, prayer for the sick and blessings with relics of Canadian Martyrs). 12.30 - Reflection "Relationship with the living God" for kids, youths and adults 13.00 - Pot luck lunch (Bring food) 14.00 - Rosary Walk

\*\*\*

The League of Ukrainian Canadian Women invite you to commemorate the Day of Ukrainian Insurgent Army and the Day of the Ukrainian Defenders, which will take place on Saturday, September 30 at 6:00 pm at the Old Mill Toronto, 21 Old Mill Rd. The main speaker: Dr. Yuri Shchur - candidate of historical studies, author and compiler of historical books, initiator and head of the research project "Returned Heritage". The topic of the speech is "Heroic struggle of an unconquered people". Tickets \$150 per person available at 9 Plastics Ave. and in CU Buduchnist (647)713-6257 (Halyna). The ticket price includes a dinner, a speech, and an artistic part. All funds collected will be directed to the Armed Forces.



# ВІСНИК

Неділя, 17 вересня, 2023 - Sunday, September 17th, 2023



ГРОМАДСЬКІ ОГолоШЕННЯ

COMMUNITY NEWS

## BLOOR WEST VILLAGE TORONTO UKRAINIAN FESTIVAL

27th Annual  
Largest North American  
Ukrainian Festival



SEPTEMBER 15-17, 2023

[ukrainianfestival.com](http://ukrainianfestival.com)



ПІДТРИМУЙТЕ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ



SUPPORT OUR COMMUNITY EVENTS



## SINGCON 2023

[www.ugccmusic.com](http://www.ugccmusic.com)  
@ugccmusic  
@ugccmusic  
hello@ugccmusic.com

**Date:** Thursday 28 September 2023 - Sunday 1 October 2023

**Location:** Saint Michael the Archangel Ukrainian Catholic Church  
411 Harriet St, Welland, ON L3B 2H9

**Canada Registration fee:** \$200 CAD (includes all meals, photocopies, etc.)

**Student rate:** \$175 CAD

**Online payment:** <https://square.link/u/by6Oj2Hg>

**Recommended hotel** (to be arranged on your own): Travelodge by Wyndham Welland 870 Niagara St, Welland, ON L3C 1M3, Canada

Book by calling +1 (289) 820-7970 (ask for Lynn) or write to [travelodgewelland3@gmail.com](mailto:travelodgewelland3@gmail.com)

Discount code: "St. Michael's Convention"

**Fill out the registration form here:**

<https://forms.gle/wQweXXpnGNpGAwy6>





# Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

ПОВАЖАЮЧИ ТРАДИЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА  
 NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000  
 PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663



**OREST ARTUS**  
 Broker of Record

416-834-0766  
 OREST@SMARTMOVEREALTY.CA  
 SMARTMOVEREALTY.CA  
 Професійний супровід з питань купівлі та продажу нерухомості

OREST@SMARTMOVEREALTY.CA 416.834.0766 SMARTMOVEREALTY.CA

**Oksana Bratkov**

Realtor since 2001 (416)629-8661  
 www.sellwithoksana.com



**SOLD**

«Чиїй го свого на своє!»



**КУПІВЛЯ\*ПРОДАЖ\*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ**  
**ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ**

13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. ввечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

**Nestor Martynets**

Broker



2150 Hurontario Street,  
 Mississauga, ON L5B 1M8  
 Email: nmartynets@trebnet.com

**BUS:** 905-279-8300

**FAX:** 905-279-5344

**CELL:** 416-834-8604

www.realestatebynestor.com



**ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA**  
**BARRISTER & SOLICITOR**  
**LAW OFFICE OF**  
**SMITH & HUKOWICH**  
 TEL: 416-259-7638  
 FAX: 416-259-7424  
 2405 Lakeshore Blvd. W.  
 Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

**Flower Fantasy**  
**Lubomir Levitski**  
 Unique flower decor  
 Tel: (905) 279-2215

3635 Cawthra Rd., Unit 6,  
 Mississauga, ON L5A 2Y5



**Chris Zborowski** Broker  
**Matt Zborowski** Sales Representative

**REALTOR® RB BROTHERS**



Selling - Buying - Leasing  
 Real Estate

www.TheRealtorBrothers.com

**647.388.8147**

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN  
 Support your community!  
 Ads start at \$350 for a full year.  
 Call your parish office 905-279-9387

**BCU Financial**  
 Кредитова Спілка Будучність

**Вітаємо новоприбулих в Канаді!**

Саме для вас - спеціальний пакет фінансових послуг!  
 Звертайтеся за деталями:

1-800-461-5941 | bcufinancial.com  
 info@bcufinancial.com

**PHARMACY**  
 FAITH HOPE AND LOVE

**Nataliya Shved**  
 PHARMACIST

P: 905. 848. 4485 F: 905. 803. 8068  
 www.faithhopeandlovepharmacy.ca  
 faithhopeandlovepharmacy@gmail.com  
 1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6

**SMITH MONUMENT COMPANY LTD**  
**ANDREW LATYSHKO**, PRESIDENT

BUS: 416-769-0674  
 FAX: 416-769-5677  
 TOLL FREE: 1-888-836-7711  
 E-MAIL: ANDREW@SMITHMONUMENT.CA  
 349 WESTON ROAD, TORONTO, ON M6N 3P7

SINCE 1919

**СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ**

**future BAKERY** **M-C DAIRY**

(416) 231-1491  
 106 North Queen St.

25¢ off bread  
 50¢ off huslanka

at factory outlet only

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates.  
 Call: 416-885-9488  
 Email: info@rommaxcanada.com  
 www.rommaxcanada.com

**ROMMAX CANADADOORS**

**SADOCHOK / САДОЧОК**  
 Ukrainian Nursery School Mississauga

REGISTER NOW FOR THE 2023-2024 SCHOOL YEAR!  
 ВІДКРИТО РЕЄСТРАЦІЮ НА 2023-2024 НАВЧАЛЬНИЙ РІК!

52.75% OF TUITION SUBSIDIZED!  
 52.75% ПЛАТИ СУБСІДОВАНО!

FOLLOW US ON INSTAGRAM!  
 @SADOCHOK\_MISSISSAUGA

REGISTER NOW  
 www.sadochoknursery.com  
 (905) 276-4815

2.5-6 YEARS  
 Monday - Friday  
 9:00 am - 1:30 pm

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN  
 Support your community!  
 Ads start at \$350 for a full year.  
 Call your parish office 905-279-9387

**Peter Kadylak**  
 SALES REPRESENTATIVE

Direct: 647.835.3729  
 Email: Kadylak@royallepage.ca  
 Instagram: @kadytharealtor  
 Web: peterkadylak.royallepage.ca

**TEAM DANG**  
 REAL ESTATE SERVICE BEYOND KNOWLEDGE & EXPERIENCE

**Signature Realty**  
 REAL ESTATE SERVICE BEYOND KNOWLEDGE & EXPERIENCE

**\$750 GIFT CARD / подарункова картка**  
 For every completed transaction (Buy/Sell)

**DANUTA BINDAS**  
 Sales Representative  
**Cell: 647.686.8895**  
 danutahomes@gmail.com

Free Home Staging Consultation!

**EXECUTIVE 2022**  
**PLATINUM 2023**

RE/MAX PROFESSIONALS

2424 Dundas St. W #9 Toronto, ON M8X 1Y6

**УКУК** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
 УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch: 3635 Cawthra Rd. 905.272.0468  
 Call Centre: 416.922.4407 800.461.0777  
 Website: www.ukrainiancu.com

**ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN**  
 Support your community!  
 Ads start at \$350 for a full year.  
 Call your parish office 905-279-9387